



Association France – Grande-Bretagne, Lyon & Rhône

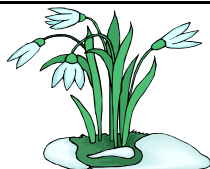
Supported by the British Consulate, Lyon

Président d'Honneur

M. Olivier Philip, Préfet (H) d'Ile de France et du Département de Paris

Website: www.fgb-lyon.org

NEWSLETTER – January to April 2011



A word from the President

In spite of two unavoidable cancellations this autumn due to demonstrations or illness, all other activities planned for the autumn have gone ahead satisfactorily. In particular, the new season's cocktail party provided a pleasant occasion for over 90 members and guests to get together once again after the summer break. This was followed a fortnight later with our representation at the "Expat-Expo" organised by "Lyon à la Carte" at the Hilton Hotel, along with other members of the British community in Lyon. A successful December luncheon provided another occasion to continue traditions linked with Christmas celebrations.

Following a request made at the AGM in October, the dates for lunches will be planned a little differently from now on. Please note that in future lunches will be held on a Tuesday instead of on a Thursday. Also, approximately every three months the luncheon will be on a Saturday, so that those of you who work and are not free during the week will be able to participate. The Saturday lunches will be organised by Florence de Tienda who will keep you informed about dates and restaurants.

As you already know, we are organising the Association France - Grande-Bretagne's National Congress in Lyon from 13th to 15th May 2011. The programme is well under way and we are very fortunate in that a number of well-known and interesting personalities have agreed to speak at the conference on Friday 13th May. We are expecting many visitors from all over France and visits are being organised to all the main places of interest in town.

In addition, the year 2011 is also the occasion of the association's 10th anniversary and a Gala Dinner-Cruise on the boat "Hermès" is planned on Saturday 14th May. We hope many of you will join us to celebrate this occasion. The full Congress programme will be sent to you shortly with a choice of activities in which you may like to participate.

On my own behalf and of that of all the Committee Members, I should like to wish you all a very Happy New Year.

Margaret Marret

CALENDAR OF EVENTS



Note these dates in your diary!

January

Monday 10th Poet's Corner: theme *Childhood*
Thursday 13th Théâtre Anglais *Dr Jekyll & Mr Hyde*
Saturday 15th Under-40's Group to theatre: *4.48 Psychose*
by Sarah Kane.
Tuesday 25th Théâtre Anglais *One flew over the cuckoo's nest*
Wednesday 26th Talk by Gérard Hocmard on Shakespeare.

February

Saturday 5th Under-40's Group to Rip Hopkins photo exhibition *Another Country*
Monday 7th Talk by Andrew Parkin, poet
Saturday 12th Under-40's Group: Café Philo
Monday 14th Book Circle: "*The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*" by Junot Diaz.
Saturday 19th English-Speaking luncheon

March

Tuesday 8th English-Speaking luncheon.
Tuesday 8th Under-40's Group: Irish pancake party
Monday 21st Poet's Corner: theme *Spring*
Thursday 24th Talk by Norman Holden, TV & film actor: *Life in the Background*

April

Tuesday 12th English-Speaking luncheon

ENGLISH-SPEAKING CONVERSATION GROUP



The association runs an English-speaking conversation group where members who enjoy speaking English have an opportunity to do so with their friends. The participants are all French nationals and the meetings are not English lessons; a reasonable level of spoken English is required to take part. For further information, please contact:
Nigel GORE by email on NigelGore@orange.fr



POETS' CORNER

Our first meeting of the new season was on 20th September, with ten of us present. As we were all just back from holiday there was no set theme. Nandor moved us all by reading a poem by Andrea Giroud-Abel, a well-known Lyon poet who turned out to be his mother-in-law (while I know her son, Bruno...). Bernard had brought a poem by Jacques Prevert, "La Couleur Locale". Anne read Ted Hughes' "September"; Françoise had discovered a little known poet, Arthur Symons, and his poem "The Grey Wolf". Odile read "Autumn Song" by Katherine Mansfield who is fast becoming one of our regular favourites. Claude read one of her own poems, "N'oubliez pas tes Racines". Margaret (Marret) had chosen Robert Frost's "A Brook in the City"; and Florence surprised (and amused) us all with a humorous poem (!) by DH Lawrence: "The English are so Nice".

The October meeting was devoted to the theme of "Freedom", proposed by Nandor, remembering how he managed to get out of Hungary in 1956 when the Soviet army crushed any sign of freedom among young people. I missed this meeting because of a "gippy tummy" but was told that the group had great fun discussing the difference between "freedom" and "liberty", leading to perhaps rather naughty descriptions of a "liberty bodice" well beyond my ken!

Then, on 22nd November, we looked at "Autumn" again with Katherine Mansfield. Jean-Jacques read Graham Coulson's beautiful contribution. We also had poems by Edward Thomas ("Rain"), John Clare ("The Autumn Robin"), Charles Dickens – did you know he had written poetry? – "Autumn Leaves", Lucy Maud Montgomery "An Autumn Evening", François Coppée "Matin d'Octobre", and to round off, "The Burning of the Leaves" by Laurence Binyon, better known for "The Ode".

For the first quarter of 2011, our meetings will be on **10th January** ("Childhood"), **7th February** – special evening with Andrew Parkin, a 'working' poet from Paris, and **21st March** "Spring" of course!

If you enjoy poetry, in English or French, come and join us!

Keith Gordon

For more information contact Keith GORDON
on 04 72 57 91 74
or, preferably, HKGordon37@aol.com



TALKS AND LECTURES

A number of interesting speakers will be with us this season to give talks on a variety of subjects.

On **Wednesday, 26th January**, Gérard Hocmard will be with us once again to talk about the Life of Shakespeare.

On **Monday, 7th February**, there will be a lecture by the poet Andrew Parkin, organised by the Poets' Corner.

On **Thursday, 24th March**, we have a talk by Norman Holden, TV and film actor : *Life in the Background*.

You are invited to join our speakers for a meal in a restaurant after the talk.

RESTAURANT EVENINGS



Restaurant evenings will be arranged to follow the talks and lectures in the season.

Our next evening will be on **Monday 26th January** following the talk by Gérard Hocmard on Shakespeare.

Contact: Chantal SADOWSKI on 04 78 22 69 41
e-mail sadowskijean@aol.com



CINE CLUB

Join us at the cinema to see a film in English on a Sunday afternoon.

Notices will be sent by e-mail. If you don't have an e-mail address and would like to join the group, please call **Ginette TOUBOUL** on **04 78 25 42 36** (after 8 p.m.)

Please note the date in your diaries and send your suggestions for the choice of a restaurant to:

Florence de Tienda
on detiendaf2000@yahoo.fr

MUSEE DE L'IMPRIMERIE



As you know, because of demonstrations in the city centre in October, regrettably we had to cancel the guided visit to the exhibition of **London Transport Posters 1908 – 1960** from the University of Yale Center for British Art at the *Musee de l'Imprimerie*.

This exhibition is on until the middle of February and we thoroughly recommend it. Guided tours are available for visitors on 23rd January and 13th February from 3 to 4.30 pm. For further details call 04 78 37 65 98.

ENGLISH SPEAKING LUNCHEONS



You will have noticed that the monthly lunches have been changed and will no longer be held on Thursdays. This change has been made to suit the needs of our members, some of whom are not free on Thursdays, others not at all during the week.

Notices will be sent in advance as usual but you may, as of now, note down the following dates:

- **Saturday 19th February** (lunch organised by Florence de Tienda)
- **Tuesday 8th March**
- **Tuesday 12th April**
- **Saturday lunch** on a date to be decided in May

BOOK CIRCLE



A friendly relaxed group, we meet approximately every 4 to 6 weeks at Decitre book shop in Place Bellecour to discuss the book which was selected at the previous meeting.

Our first get-together of 2011 will be on **Monday 14th February** at 18h 30. We will be discussing the Pulitzer Prize winning "*The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*" by **Junot Diaz**. Copies of the book are available at Decitre .

Coming up in the Spring, at a date to be confirmed, we will be inviting the author **James Lawson** to talk to us about his book "*Evacuate*". This is the true story of how some 1,300 expatriates and their families were safely evacuated from Iran at the time of the Iranian Revolution. This book is also available at Decitre.

You are welcome to attend the meetings at any time but please contact :

Jessica Mouriquand on **06 08 04 07 49** to let her know you are coming.

ENGLISH SPEAKING LUNCHEONS ON A SATURDAY



As some of us, not yet retired, have expressed the idea of having an English speaking lunch on a Saturday in order to feel more relaxed than during the week, we have decided to hold a Saturday lunch once every three months.

We will be holding the first Saturday lunch of the year on

Saturday 19th February



CONCERTS

Whatever your interest in music - be it sacred

or profane, pop or classical - the association will most probably have something for you.

Tickets are regularly booked for concerts that we think will appeal to your "English" sympathies: concerts sung in English, music by British composers, concerts with a seasonal English theme for example.

Look out for details in the notices sent out to members, fill in the form and come and join us!



VIDEO CLUB

The catalogue of the video films, mainly in English, can be found on our website, or is available from Françoise REVEL.

To obtain a copy of the list or borrow a film, contact Françoise on 04 78 28 39 55



THEATRE IN ENGLISH

Several plays in English will be performed in Lyon in 2011. Please see the notices that will be sent out to members with full details, and return the reply coupon or contact **Jessica Mouriquand** on **06 08 04 07 49** if you would like to join the group going to see them.

Thursday 13th January at 2 pm
Dr Jekyll & Mr Hyde

Tuesday 25th January at 2 pm
One flew over the cuckoo's nest

Later on there will also be performances of *84 Charing Cross Road* and *More Lives than One, a One Man Show of the life of Oscar Wilde* by Leslie Clack and the Dear Conjunction theatre company.



INFORMATION

The different activities of our association are organised by different people. If there is a reply coupon to be sent in, the name of the organiser is always indicated.

In order to register for an activity, or to request more information, you must contact the appropriate person.

When you receive a circular notice by email, please do not click on "répondre" or "reply" as your message may not reach the organiser of the event.

The organisers are :

Luncheons – Margaret Marret
Book Circle – Jessica Mouriquand
Poets' Corner – Keith Gordon
Ciné Club – Ginette Touboul
Restaurant evenings – Chantal Sadowski
Under 40's Group – Corinne Hurlas
Theatre – Jessica Mouriquand
Concerts – Sandra Viceriat-Dolan
Conversation groups – Nigel Gore
Talks - Margaret Marret
Special events - Margaret Marret
Cocktail parties - Penny Robini
Video Club – Françoise Revel
Newsletter - Penny Robini



UNDER 40's ACTIVITIES

Best wishes to you all for the New Year 2011!

Let us start the year with the English playwright **Sarah Kane**. We will go to see the latest play by Sarah Kane in which the author confesses her own trauma starting at 4.48 in the morning.....

Saturday 15th January – "4.48 Psychose" play in French – *Théâtre Le Carré 30*.

The English photographer **Rip Hopkins** can't help thinking that life may be better in England!! The expatriate draws an outrageously humorous picture of the British in France.

Saturday 5th February – "Another Country" – photo exhibition – *Galerie Le Réverbère*

Then we will find out about the more pragmatic Anglo-Saxon philosophy versus the more abstract European philosophy. In the meantime it is advised to read "la philosophie anglo-saxonne" – Editions PUF – auteur Michel Meyer.

Saturday 12th February – Café Philo – *Agora Philo Lyon*

One of our well known members has the generous idea to organise a **Pancake Party** on Shrove Tuesday with some authentic Irish music.

Tuesday 8th March – "In bulk" Irish Pancake Party – at Ronith's place.

Notices will be sent by email. For further information
please contact Corinne Hurlus on
cohurlus@numericable.fr

Corinne Hurlus

OUR SPONSOR



LIBRAIRIES DECITRE with eight bookshops, three in Lyon and in Ecully, Saint-Genis-Laval, Annecy, Grenoble and Chambéry.

Our favourite bookshop is situated at 6, place Bellecour and specialises in foreign languages with books in their original version and many language learning methods. This bookshop will satisfy all those who want to read in their mother tongue or discover other world cultures. There are also meetings with authors from all horizons. Programme available at the cash desk.

www.decitre.fr

tel: 04 26 68 00 12



COMMITTEE MEMBERS

President:	Margaret Marret – 06 61 76 80 59 marret.m@orange.fr
Vice President:	Jessica Mouriquand – 06 08 04 07 49 Jessica.mouriquand@hotmail.com
Treasurer	Jeanie Labaye Jeanie.Labaye@fco.gov.uk
Secretary:	Nigel Gore NigelGore@orange.fr
Deputy Secretary:	Penny Robini p.robini@sky.com
Poets' Corner:	Keith Gordon HKGordon37@aol.com
Membership & Information :	Brian Page bandm.page@wanadoo.fr
Concerts :	Sandra Viceriat-Dolan viceriatdolan.sandra@neuf.fr
Under-40's Group:	Corinne Hurlus cohurlus@numericable.fr
Restaurant Evenings:	Chantal Sadowski sadowskijean@aol.com
Webmaster:	Ian McGilloway webmaster@fgb-lyon.org

Members may be interested in this information:

Cartes et pass culturels à Lyon

Pour découvrir toute la diversité culturelle de Lyon, rien de mieux qu'une carte à prix attractif vous ouvrant les portes de différents établissements !

L'abonnement annuel aux musées de la Ville de Lyon

La Ville de Lyon souhaite faciliter l'accès du plus grand nombre aux six musées municipaux en lançant la Carte musées. Elle permet de visiter, pendant un an à partir de la date d'achat, l'ensemble des collections permanentes et expositions temporaires, aux jours et horaires d'ouverture. Cette carte d'entrée permanente est strictement personnelle. Elle sera demandée à chaque entrée dans les musées.

Les six musées concernés :

- Musée d'Art Contemporain
- Musée des Beaux-Arts
- Musée Gadagne
- Musée de l'Imprimerie
- Musée de l'Automobile Henri Malartre
- Centre d'Histoire de la Résistance et de la Déportation

Tarif : 20 €

Infos pratiques

- Pour acheter la Carte musées, il suffit de vous rendre à l'accueil de l'un des six musées.

- Vous pouvez acheter cette carte même si vous n'êtes pas lyonnais, sans justificatif particulier. Munissez-vous simplement d'une photo d'identité.